

## Universal Declaration of Human Rights - Dinka, Northeastern

© 1996 – 2009 The Office of the High Commissioner for Human Rights

This HTML version prepared by the *UDHR in Unicode* project, <http://www.unicode.org/udhr>.

---

### Yiith e raan ci caal e pinyinhöm

#### Ajokcok

Nä caa athëek tö e baai thök e thai yic gäm ku yithkën thonj tö e nyiinkën, kek aalau enhom ku thonj, ku dör e pinyinhom.

Ku nä ci yiith e raan mar ekac nhiim, ku dhalkek bi kuöc lööi bëi epion e raanic, ku aye raan thök eben waai bi ben epinyinhom bi raan liëk e lau enhom e jamdeic, ku thëek yanhde, ku ci bën rioc, ku njaj.

Ku na peth bi löön raan aaköuny, bi raan cii nyany e rin eköuc löui ye löui yën, ku tenj enyin piny.

Ku nä ci wut ethai matyiic, yen gam e cök elöönjiic lön de raan yith tääm kua thëek, ku na thöñ möc nhöm këk e tik e yithiic kua ci tääm bik röt aaköuny bi pir piath baai ku lëu yic.

Ku na ci bëi tö akutic gam bik ka cin mat kek akut e mawuut epinyinhom(UN), bik yith e raan ku lau enhöm kua thëek aatiit.

Ku na njic eben lön e yith kak ku lau enhöm alëñ köuny dit kua thëk e gëm gëm ken yic.

Ka kut dit adhël.

cööt ecëël ken yic erin yith e raan, erin yën e tën eröm ethai eben thin, ku(UN), wic bi raan tic e ciëñjic ku täu ka nyiin piny ecëël ken yic, bi athëk eyith ku lau enhöm kak cök cökpiny edhöl epioc ku wëet ku cër cër ebaiyic ku pinyinhöm bi bik tiit. epiny nhöm eben ekäm ebëi tö akutic, ku thai awën rër tö eke cin.

#### Wiën 1

Raan thök eben aye dhëeth ka lau nhöm kua thöñ nhiim eyithiic, kua thëkic, kua ci yëknhiethku puou, ku bik cëñ ka ke ye mith etik.

#### Wien 2

Raan eben alëñ yic bi liëk eyithiic ku lau enhömic ecëël kenic ka ci tëktëk ethök etiël ekuat, ku kit, kemen thai ku thök ku yanh ethëek ku wël ebai kmen wët dët löi e röt kemen bai ku ciëñ bai kemen jëek ku dhëth kemen kuat etau dët löi e röt ka cin tëktëk ethök ekäm mö ku tik.

Ku cit te wen ci yen luel, acin tiel tö e wel ebai yic ku löön ku kem ebai ku ten wen rër eraan thin pan cëñ kemen ci cëen kemen aci röt mac eröt, kemen tö eraan dët cin.

#### Wien 3

Raan thök eben alëñ yic bi pir ku leu nhöm ku le lañ.

#### Wien 4

Kuat eraan acii leu bi kool kemen bi loony kuat epec ku loony thok eben aci pëen.

#### Wien 5

Raan thok eben aciben e lëen kemen bi köuc yöñ ci min elai, keme bi joor bi ci thëk.

## Wien 6

Raan thok eben kuat et ci yen yok thin alëŋ yic bi gam ka ye raan lëŋyic eloonjiic.

## Wien 7

Raan thok eben aathonŋ nhiim eloonŋ nhiim, kua lën yic bi liek eköuny thonŋ nhöm ka cin tiel bi loonŋ kak tiit.

## Wien 8

Raan thok eben alën yic bi luk ebany panden nhiimbi yicde yok ci min eyith tuëŋ e loonŋ kek gam yen.

## Wien 9

Ran thok eben aci leu bi döŋŋ kemen dampiny, kemen cöb ewëi baai edieny.

## Wien 10

Raan thok eben alëŋ yic bi nhöm agit ka kəc kək, bi lunde tin elüok pathiic bi yek yicde ekəc nhiim ku kak ci gäm röt, ku kuat emëny ci yen mëëny göup.

## Wien 11

1. Kuat eraan ci mëëny, acin göup awuc yet te bi loŋ yen nyooth lon le yen göup awuc ekəc nhiim ku kony bi rot köuny bei.
2. Raan aci luk ewei erin eken ci löi kemen ci kuc bi löi, ke ce yen awuc ye loŋ ebaai nyooth, kemen loŋ epiny nhöm, te wen yen looi yen rot thin.

## Wien 12

Acin raan ekëec epiŋ eraande yic, kemen pande ku yonde kua thorkeiic kemen bi dhəl ku rəc erin edieny, ku raan eben alëŋ yic bi loŋ köuny ekak cit ekak yiic.

## Wien 13

1. Raan eben alëŋ yic bi cëëth te wic ku löc te den erëer eyan akeu thok eben ebaai yic.
2. Raan eben alëŋ yic bi la te wic epiny nhöm agut panden kua lën yic bi dhok thin.

## Wien 14

1. Raan eben alëŋ yic bi kook pandet, kemen bi them bi kook thin ka kat eköuc ciëŋ.
2. Kuat eraan ci kaŋ yath elukic awuc ca awuc ewel ebaai kemen bi lui eke ce röm kek eloonŋ (UN), acii lëŋ yic bi liek eyic ken yic.

## Wien 15

1. Raan eben alëŋ yic bi rot yek anyööth lön eyen ran ebaai.
2. Aci leu bi raan pen wer erot edieny, kemen bi jai lön ci yende yic bi rot war.

## Wien 16

1. Məc ku tik te ci kek roun ethëek dööt, aalëŋ yic bik ker ebəci ku löike mith ka cinic ale kemen yath kua lëŋ yiith thönŋ nyiim ethiëkic ku loui yic ku pök yic.

2. Thiëk ci loi ka kic ekəc thiëk rot găm kua ci məc ekek.

3. Məc ku tik kek aamaatic tujen ebaai, kua lëŋ yic bik liek eköuny baai ku baai nhöm.

Wien 17

1. Raan eben alen yic bi lëŋ kede erot, kemen bi röm kek kəc kok.

2. Aci leu bi raan pëec cin bei ekake edieny.

Wien 18

Raan eben alëŋ yic bi tak ka lau nhöm popuonde, yanhde kua lëŋ yic bi yanhde waric kemen ke ye thëek kua lëŋ yic bi pioc ku yeknhöm ku nyooyh ku tiit ka thien keme ekəc nhiim.

Wien 19

Raan eben alëŋ yic bi wetde luel ka lau nhöm kue yic ken egäm ewel ka launhöm ka cin raan la thin ku y'oj ewel ku tektek ku cæl kek edhol ci takic ka ci luui aken ewuad.

Wien 20

1. Raan eben alëŋ yic bi met akutic kua kuut la lik.

2. Aci leu bi kuat eraan mat akut ci wic yic eriel.

Wien 21

1. Raan eben alen yic bi lui miric panden bi kuany egai ekəc ekuany.

2. Raan eben alen yic bi lui ci min ekuat eraan lui baai.

3. Ke wic kəc ebaai yen eya rie e mir, ku ke wic kəc kene ekueny kuany bi kam bi yaa weenic ekuany aliklik ka kəc thöŋ nhiim kemen bi loui te wen bi raan cuet ka lau nhöm.

Wien 22

Raan eben ka ye raan aakutt ekəcic aalëŋ yic bi kõny ekəc bai ku kəc epinyinhöm ka cit te ye panden ye loui thin ku yith epirde ku cien ku wëet ci rot pal athekde yic la tuëŋ ku thiek yiede.

Wien 23

1. Raan eben alëŋ yic bi lui ku kuany ka cit te wic e yen kua lëŋ yic bi kõny bi lui.

2. Raan eben alen yic bi lui a riob thoŋ nhöm eloi yic ka ci yic tiel.

3. Raan eben alëŋ yic bi riob ariob ci gam bi rot muk apth ku juak ekak awen bi pirde cəkpiny.

4. Raan eben alen yic bi dit ku met akuic bi ka ke tiit kəth.

Wien 24

Raan eben alen yic bi ləŋ kemen bi cin lau ku nyoth enin ken eloi ku kol cin yen loi thin.

Wien 25

1. Kuat eraan alen yic bi pir ka piol goup ku mit puou ka pande ecampathic, kua leth ku ten enin ku ka wen ekac kouny baai kua len yic bi pir cak nyinic ke cii yen lui, ku tuany, kemen ci bal ku leer kemen ci dhiob ku la kak awen epiir mietic, ka leu yen cin thin.

2. Meth ku man alen yic bi kek kony ku muk kek apath ku mith eben athon nhiim bi kek tiit baai mith deth mac kek ku mith e lim.

#### Wien 26

1. Kuat eraan alen yic bi pioc kua dhil epioc epath tueen, ku pioc tueen adhil emac eya nhom, kua pioc etet ku loi loi ecin ku cal pioc den la tueen apiolic, bi nhom thon ka jan.

2. Ku wet ke ku bi thiekic ku thek ka ye raan ku lau enhom la tueen e cien ku pelpiny ewel ku maath ekem e wuuut ku la kuut, ku kony thaai epinyinhom bi door muk.

3. Warken emith alen yic bik mithken wet cit te wicke.

#### Wien 27

1. Kuat eraan alen yic bi met ka lau nhom epiir ekac ebaai yic, ku bi liek etetic kua jueer erin ela tueen epioc ku bi kak bi ben bei yhin kac kouny.

2. Kuat eraan alen yic bi ka path ku cien ken epioc tiit.

#### Wien 28

Kuat eraan alen yic bi liek ecien ekac epinyinhomic, bi yithke ku lau enhom ci nyooth ecet ken yic yok egai.

#### Wien 29

1. Raan eben adhil kac loui bi yen nyouth lon te yen ekaciic bi dit ka lau nhom.

2. Raan eben adhil yithke thaap ka kacit te ci loon yen nyouth thin bigemgem e yith e kac kok, ku lau e nhomde kua thekden, ku jal aathon nhom e loloi yiic, ku ka poth eyok eben ku jam aathæk ecien ekac epaan ekac thon nhiim.

3. Aci rot kan leu ather bi yith kak thaap ka ce te wen wic thai epiny nhom ke thin.

#### Wien 30

Acin wet leu bi war kemen bi cakpiny e cet ken yic ku luel ala ka ci pan ken kemen raan ken aci looi bi lyiith ku lauenhom ci ben thin rac.

---